

## Istruzioni per l'uso

**REF** Minor Procedure Table, Phenolic  
800-0026-MI-P

**REF** Minor Procedure Table, Carbon  
Fiber 800-0026-MI-CF

**Imbottitura sostitutiva**  
Minor Procedure Table Pad 508-1432



### USO PREVISTO

Il dispositivo è destinato all'utilizzo come piattaforma stabile per tutti gli interventi chirurgici alle braccia e alle mani. Gli utenti previsti di questo dispositivo sono i professionisti del settore medico in ospedali e centri chirurgici.

### SPECIFICHE GENERALI

*Dimensioni del dispositivo (massime)*

- *Peso massimo del paziente: 272 kg (600 libbre), 9 kg (20 libbre) all'estremità distale del tavolo, 18,5 kg (41 libbre) al centro del tavolo*
- *Lunghezza: 76 cm +/- 1 cm (30" +/- 0,5")*
- *Larghezza: 38 cm +/- 1 cm (15" +/- 0,5")*
- *Altezza massima in estensione: 9 cm +/- 1 cm (3,5" +/- 0,5")*
- *Spessore della versione Phenolic: 0,95 cm +/- 1 cm (0,375" +/- 0,5")*
- *Spessore della versione Carbon Fiber: 0,64 cm +/- 1 cm (0,25" +/- 0,5")*
- *Phenolic: Peso del dispositivo: 4,5 +/- 0,22 kg (10 +/- 0,5 libbre)*
- *Carbon Fiber: Peso del dispositivo: 4 +/- 0,22 kg (9 +/- 0,5 libbre)*
- *Asta di montaggio al tavolo: lunghezza 15 cm (6")*
- *Si collega alla guida del tavolo operatorio in qualsiasi punto della guida*
- *Installabile da una sola persona*

### INFORMAZIONI GENERALI

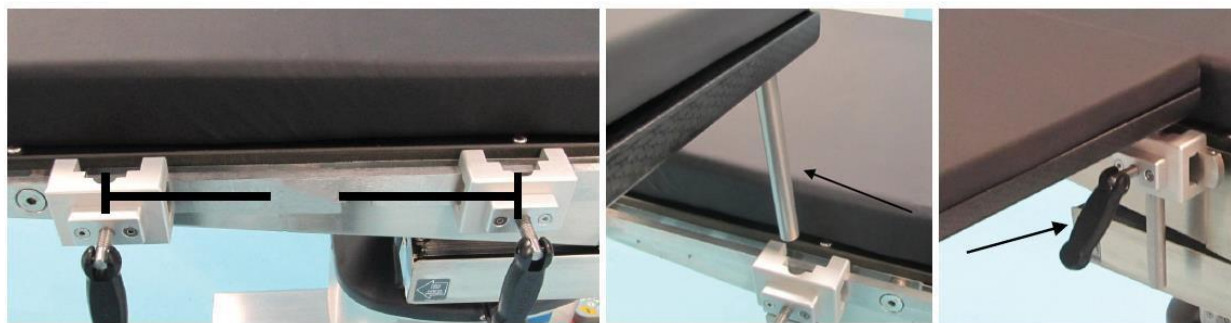
- *Prodotto non realizzato con lattice di gomma naturale*
- *Il dispositivo supporta 272 kg (272 kg) di carico proporzionale del paziente (paziente alto 6'4" (193 cm) per modello di corpo umano al 99%)*
- *La garanzia del prodotto copre il prodotto dai difetti di fabbricazione per un periodo di 2 anni*
- *Se danneggiato durante la spedizione, chiamare il Servizio Clienti al (888) 724-8763 o (781) 982-7000 per ottenere il numero di autorizzazione al reso del materiale. Per problemi inerenti la garanzia del prodotto, contattare il Servizio Clienti.*
- *Dispositivo medico con marchio CE conforme a MDR (UE) 2017/745*
- *Il prodotto non richiede manutenzione; controllare le condizioni del prodotto prima del successivo utilizzo*
- *La vita utile del dispositivo è di 5 anni in condizioni di uso normale*

- *Conservare il dispositivo a una temperatura da -4°F a +86°F (da -20°C a 30°C)*

## ISTRUZIONI

Acquisire familiarità con le caratteristiche del dispositivo di posizionamento del paziente prima di utilizzarlo con un paziente. Fare sempre pratica con un infermiere, un medico o un volontario appropriato prima dell'uso clinico.

### Fissaggio del tavolo della procedura al tavolo operatorio



1. *Fissare i morsetti (venduti separatamente) al binario laterale posizionandoli a circa 31 cm (1') di distanza l'uno dall'altro (come mostrato)*
2. *Inserire le aste di montaggio nei morsetti (come mostrato)*
3. *Regolare il tavolo della procedura affinché sia sullo stesso livello dell'imbottitura del tavolo operatorio. Assicurare il tavolo al binario degli accessori utilizzando le manopole di bloccaggio dei morsetti (come mostrato)*
4. *Include un'imbottitura di gestione della pressione da 3 cm (1")*
5. *Morsetti venduti separatamente*

## PANORAMICA DEI COMPONENTI

Il dispositivo Minor Procedure Table, nelle versioni Phenolic o Carbon Fiber, è un'estensione del tavolo operatorio fissabile a qualsiasi binario.

### Imbottitura sostitutiva: 508-1432 Minor Procedure Table Pad

**Due morsetti necessari: Scegliere Universal Rail Clamp per gli USA o Deluxe Rail Clamp per i Paesi al di fuori degli USA**

#### USA – Universal Rail Clamp

- *USA: 9,5 mm x 28,5 mm (0,374" x 1,122") Codice 800-0085*

#### Al di fuori degli USA – Deluxe Rail Clamp

- *Denyer: 6 mm x 38 mm (0,236" x 1,496") Codice 800-0248-DEN*
- *Europa: 10 mm x 25 mm (0,394" x 0,984") Codice 800-0248-EU*
- *Eschmann (UK): 6 mm x 32 mm (0,236" x 1,260") Codice 800-0248-UK*
- *Giappone: 9 mm x 32 mm (0,354" x 1,260") Codice 800-0248-JPN*
- *Svizzera: 10 mm x 30 mm (0,394" x 1,181") Codice 800-0248-SWISS*

## SMALTIMENTO

- **Norme generali:** *prevenire le infezioni pulendo e disinfettando il prodotto prima dello smaltimento*
- **Imballaggio:** *smaltire il materiale di imballaggio tra i rifiuti domestici in conformità con i regolamenti*

nazionali

- SchureMed ritira i prodotti usati o ritirati dal mercato; altrimenti smaltire il prodotto in conformità con i regolamenti nazionali

## AVVERTENZE SULL'USO DEL PRODOTTO



### AVVERTENZA!

*Il carico massimo non deve superare la proporzione adeguata di un paziente del peso di 227 kg (600 libbre). Fare attenzione, nel caso di tavoli operatori con una bassa capacità di carico massima, che le guide accessorie non vengano sovraccaricate.*



*AVVERTENZA! Pericolo derivante da un uso improprio. Rispettare scrupolosamente le istruzioni per l'uso del sistema del tavolo operatorio.*



*AVVERTENZA! Non riutilizzare il dispositivo se ci sono evidenti segni di danni o problemi funzionali. Consultare il produttore prima del riutilizzo.*

## RACCOMANDAZIONI PER LA PULIZIA

*Rispettare le linee guida in vigore dell'Association of periOperative Registered Nurses Journal per le corrette procedure di pulizia e disinfezione.*



### AVVERTENZA!

*Conformarsi alle norme per i patogeni trasmissibili per via ematica emesse dalla Occupational Safety and Health Administration. Utilizzare indumenti protettivi, guanti, maschere e protezioni per gli occhi raccomandati quando si pulisce l'accessorio.*

## ATTENZIONE

**Leggere e rispettare scrupolosamente le indicazioni del produttore per i liquidi di pulizia. NON usare detergenti contenenti fenoli.**

1. Rimuovere i principali contaminanti dall'accessorio con materiali monouso. Rispettare le procedure appropriate di smaltimento dei rifiuti a rischio biologico.
2. Applicare abbondantemente il liquido di pulizia su tutto l'accessorio e strofinare con un panno pulito e privo di pelucchi, fino a rimuovere tutta l'umidità e il liquido di pulizia dall'accessorio
3. Lasciare asciugare l'accessorio

## AVVISO PER L'UTENTE

*Ogni incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato Membro in cui si trova l'utente e/o il paziente.*

**UDI** Basic UDI-DI: 800-0026-MI-P - 081005737F0022KP **UDI**












Basic UDI-DI: 800-0026-MI-CF - 081005737F0023KR

## Versioni lingue eIFU

IFU-800-0026-MI-P-CF REV 3.04  
Ultima revisione: 2022-01

Per scaricare e stampare le istruzioni per l'uso, visitare il sito <http://www.schuremed.com/schuremed-eifu>.

## Glossario dei simboli

Simbolo	Nome	Descrizione del simbolo
	Produttore	Indica il produttore del dispositivo medico.
	Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea	Indica il rappresentante autorizzato nella Comunità Europea.
	Data di scadenza	Indica la data dopo la quale il dispositivo medico non deve essere utilizzato.
	Codice del lotto	Indica il codice del lotto del produttore, in modo da poter identificare il lotto o la partita.
	Numero di catalogo o di articolo	Indica il numero di catalogo o di articolo del produttore, in modo da poter identificare il dispositivo medico.
	Numero di serie	Indica il numero di serie del produttore, in modo da poter identificare un dispositivo medico specifico.
	Attenzione	Indica che è necessaria attenzione quando si aziona il dispositivo o il comando vicino al simbolo, oppure indica che la situazione attuale richiede la consapevolezza o l'azione dell'operatore per evitare conseguenze indesiderate.
	Dispositivo medico	Indica che l'articolo è un dispositivo medico.
	Identificativo univoco del dispositivo	Indica un codice a barre contenente informazioni univoche di identificazione del dispositivo.
	Marchatura CE	Conformità europea.
	Uso riservato a un solo paziente	Indica che l'articolo è un dispositivo medico che può essere utilizzato da un solo paziente.



### Produttore

SchureMed (081001460)

452 Randolph Street, Abington, MA 02351 USA

Numero verde (888) 724-8763 | Tel. (781) 982-7000 | Fax (781) 982-7001 | [orders@schuremed.com](mailto:orders@schuremed.com)



### Rappresentante autorizzato

Emergo Europe, Prinsessegracht 20, 2514 AP L'Aia, Paesi Bassi